

春城第一路

NO. 1 ROAD OF CHANGCHUN



長春市高等級公路建設指揮部

THE CONSTRUCTION HEADQUARTER OF CHANGCHUN HIGH-GRADE HIGHWAY

前 言

長春繞城高速公路是長春市“八五”、“九五”期間的重點建設項目，是吉林省的重點工程。1995年2月，長春市人民代表大會十屆三次會議正式通過《關於建設長春繞城高速公路的決議》，工程于1995年4月15日開工建設。

長春繞城高速公路分西、南、北三段，東段為長平高速公路長春過境段。公路全長85公里，全路均為高速公路標準，全封閉、全立交，路基寬度26米，平均高度4米。設計車速120公里/小時，設計末期車流量為27799輛/日。

長春繞城高速公路總投資為11.06億元人民幣。

工程分兩期施工：1995年至1997年完成西段建設任務；1997年至2000年完成南段和北段建設任務。

繞城高速公路是先導性的基礎設施建設工程。該路全面建成后，可將國道北京至哈爾濱公路、圖們至烏蘭浩特公路，省道長春至吉林高速公路、長春至大蒲紫河公路、長春至白城公路等12個主要出入口連接起來，縮短各地車輛出入長春的時間，緩解市區交通擁擠現象，從根本上改善長春市的交通環境，對增強長春市整體經濟實力，加快現代化國際性城市建設步伐，促進長春及吉林省的經濟發展具有重大意義。

繞城高速公路建設工程，得到了國家交通部、吉林省交通廳的大力支持。在長春市委、市政府的正確領導下，在各有關部門及社會各界的配合和幫助下，工程進展順利。建設者們決心以高昂的鬥志、最好的質量、最快的速度，建設好“春城第一路”。

INTRODUCTION

Changchun "Ring Road" Expressway(hereinafter called "Ring Road Project") is a key construction project of Changchun City as well as Jilin Province, during the Eighth Five-Year Plan period (1991-1995) and the Ninth Five-Year Plan period (1996-2000) of Changchun City. The Resolution on the Construction of Changchun "Ring Road" Expressway Project was adopted on the Third Session of the Tenth Municipal People's Congress in February, 1992. And construction of the project has started on April 15, 1995.

The Ring Road Project consists of three (3) sections: West, South and North. Its east section is the Section Across Changchun on the "Changchun-Siping" Highway. The whole line of the Ring Road Project is eight-five (85) kilometres, and conformity with the specifications of expressway, complete-blocked, complete-overpassed, twenty-six (26) metres for the width of roadbed and four (4) metres for the average height of the Ring Road.

The total investment of the Ring Road Project is 1.106 billion RMB Yuan.

The Ring Road Project consists of two (2) phases: to undertake the task of the construction on the South from 1995 to 1997, and North Sections in 1997 to 2000.

The Ring Road Project is a guiding infrastructural works, links with twelve (12) entrance and exit of highways, includes the "Beijing-Haibin" National Highway; "Tumen-Ulanhot" Highway, "Changchun- Baicheng" Highway after its completion. This will cut short the time of traffic drives coming in and going out of Changchun, as well as to alleviate the traffic jam phenomenon in the urban area, and thoroughly improve the situation on communications of Changchun. It is of great significance to upgrade the overall economic strength of Changchun, and to quicken the steps to build Changchun into a modern, international metropolis and to promote the economic development of Changchun as well as Jilin Province.

An energetic support has been given to the Ring Road Project from the Ministry of Communications and the Communications Department of Jilin Province. Under the proper leadership of the Municipal Committee and Government, and coordination and assistance given by the relevant departments and all circles, the Ring Road Project has been proceeding smoothly. The constructors are determined to build the "No. 1 Road of Changchun" in a high morale, and with the best quality and fastest speed.

長春繞城高速公路平面示意圖

General Plan of Changchun Ring Road Expressway Project

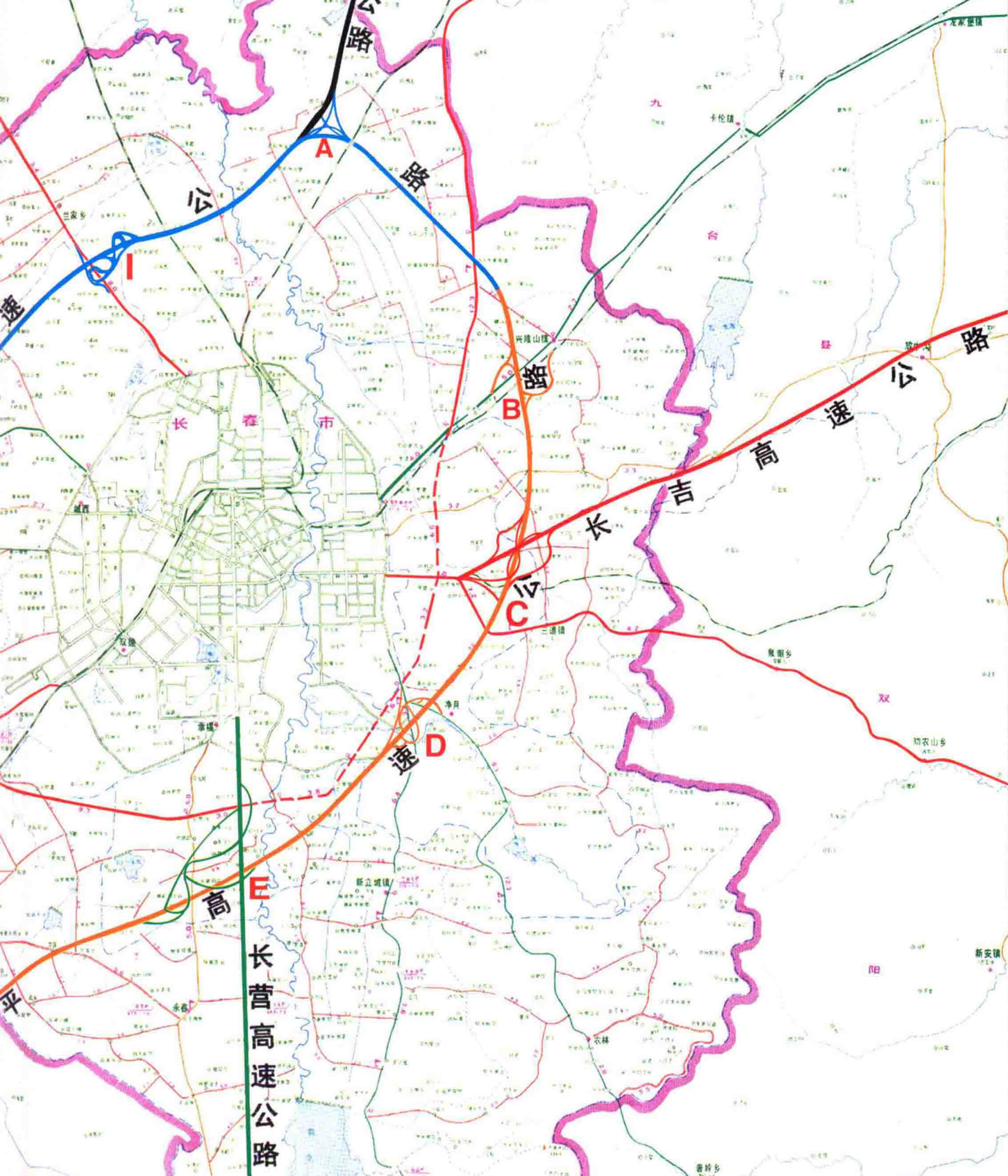
圖例 Legend

- A、后寸金堡互通式立交橋
- B、興隆山互通式立交橋
- C、長春東互通式立交橋
- D、淨月互通式立交橋
- E、人民大街互通式立交橋
- F、南陽堡互通式立交橋
- G、潘家屯互通式立交橋
- H、驛馬站互通式立交橋
- I、馮家屯互通式立交橋

- A: Houcunjinpu Each-linking Style Overpass
- B: Xinglongshan Each-linking Style Overpass
- C: East Changchun Each-linking Style Overpass
- D: Jingyue Each-linking Style Overpass
- E: Renmin Street Each-linking Overpass
- F: Nanyangpu Each-linking Style Overpass
- G: Panjiatun Each-linking Style Overpass
- H: Yimazhan Each-linking Style Overpass
- I: Fengjiatun Each-linking Style Overpass



高速公路平面示意图



領導題詞

Words written by leaders

大地看彩虹
喜城展新圖

米鳳君

一九七九年八月廿八日

吉林省委常委、長春市委書記米鳳君題詞

Words written by Mi Fengjun, number of the Standing Committee of Jilin Provincial People's Committee and Secretary of Municipal Committee of Changchun

賀長春統帥速公路通車

發展快速交通
提高運行效率

一九九五年
宋春華題

長春市市長宋春華題詞

Words written by Song Chunhua, Mayor of Changchun City

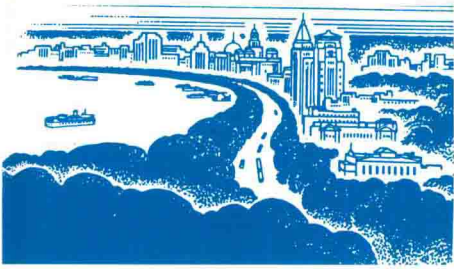
世紀的呼喚

"The Century is Calling Us"



長春市位于吉林省中部，是吉林省人民政府所在地，也是全省政治、經濟、文化和交通中心。長春市是中國著名的汽車城和電影城。市區道路以放射狀路為主，人民廣場為放射路的中心。市區外圍公路亦呈放射狀布局，國家干綫公路北京至哈爾濱公路、圖們至烏蘭浩特公路在市區交匯，進出市區主要公路出入口有12個。繞城高速公路建成后，可有效地緩解市區交通擁擠狀況。

Changchun, the capital of Jilin Province, is located in its central part and is the centre of its politics, economy, culture and communications. Changchun is also a famous Automobile and Film City in China. Roads in the urban area mainly radiate from the centre - the People's Square. The roads to the periphery of Changchun is also in a radiative pattern, "Beijing to Harbin" National Highway and "Tumen to Ulanhot" Highway across at the urban area of Changchun. There are twelve (12) points of entrance and exit on the main highways coming in and going out of Changchun. The Ring Road Project will alleviate the traffic jam phenomenon in the urban area after its completion.



人民大街交通状况
The Situation of Communications
on Renmin Street



解放大路交通状况
The Existing Situation
on Jiefang Avenue



省長王雲坤（右二）、市委書記米鳳君（右三）等省、市有關部門領導到工地聽取建設情況匯報。

Governor Wang Yunkun (second from the right) and Mi Fengjun, Secretary of Municipal Committee (second from the left) and other leaders from the relevant Provincial and Municipal departments listen reports regarding the construction at site.

省委常委、市委書記米鳳君（左二）在交通局長林萬清（左一）、副局長袁玉樹（右一）等陪同下，到建設工地視察。

Mi Fengjun, member of the standing committee of the Provincial Committee and Secretary of Municipal Committee (second from the left), accompanied by Lin Wanqing, Director (first from the left) and Yuan Yushu, Deputy Director of the Communication Bureau, investigate on the construction site.



市長宋春華（左二）在工地現場辦公。

Song Chunhua, Mayor of Changchun handles official affairs on the construction site.

長春市人大常委會主任張明遠（左三）等領導多次到施工現場視察。

Zhang Mingyuan, Director of the Standing Committee of Changchun (third from the left) and other leaders investigate on the construction site on many occasions.



工程總指揮、長春市副市長王照環（中）在一綫指揮施工。

Wang Zhaohuan, Deputy Mayor and the General Director of Construction Headquarter (the middle) directs the construction work at the first-line.



吉林省交通廳對長春繞城高速公路建設給予了極大的支持。圖為廳長劉克志（右二）在施工現場檢查指導。

A significant support has been given to the construction of Ring Road Project by the Communications Department of Jilin Province. Here is Liu Kezhi, Head of the Communications Department (second from the left) investigates and supervises the Construction work on site.





長春市十屆人大三次會議于 1995 年 2 月通過了《關於建設長春繞城高速公路的決議》。
The Resolution on the Construction of Changchun "Ring Road" Expressway Project was adopted on the Third Session of the Tenth Municipal People's Congress in February, 1995.



1994 年 10 月，長春市高等級公路建設指揮部正式成立，標志着長春市高等級公路建設進入一個新的歷史時期。

The Construction Headquarter of Changchun High - grade Highway formally established on October, 1994, marked an new historical era to the construction on high - grade highway of Changchun.



廣開籌資渠道，在“國家投資，地方籌資，社會融資，利用外資”的基礎上，探索彌補資金缺口的新路子。

Widen the financing channel, and to develop a new channel in making up the fund shortage on the basis of "invested by the State, rasied by local departments, financed by all circles and to utilize foreign funds".



鏖戰第一路

Words written by leaders

施工前期勘察、
測量、地質鑽探工作
在緊張進行。



Survey, measuring and geological prospecting work have been undertaking in full swing.



沿綫廣大群眾，舍小家，顧大家，積極支持高速公路建設。

A positive support have been given by vast number of masses along the construction road in the spirit of sacrificing their own interest for the benefits of all.



